



EUROPÄISCHES PARLAMENT

2009 - 2014

Fischereiausschuss

2012/2063(INI)

18.7.2012

ÄNDERUNGSANTRÄGE 1- 18

Entwurf einer Stellungnahme
João Ferreira
(PE492.581v01-00)

zum Bericht 2011 der EU über die Politikkohärenz im Interesse der
Entwicklung
(2012/2063(INI))

AM\909301DE.doc

PE492.943v01-00

DE

In Vielfalt geeint

DE

AM_Com_NonLegOpinion

Änderungsantrag 1
Antolín Sánchez Presedo

Entwurf einer Stellungnahme
Abschnitt 1 – Ziffer -1 (neu)

Entwurf einer Stellungnahme

Geänderter Text

-1. ist der Auffassung, dass die EU-Entwicklungspolitik im Rahmen der von den Vereinten Nationen sowie anderen zuständigen internationalen Organisationen vereinbarten Verpflichtungen durchgeführt und dass der Beitrag der Fischerei zur Entwicklung gemäß den Grundsätzen und Zielen des auswärtigen Handelns der Union geleistet werden muss und dabei dem Hauptziel der EU-Entwicklungspolitik verpflichtet sein sollte, das darin besteht, die Armut in den Entwicklungsländern zu reduzieren und letztendlich zu beseitigen;

Or. es

Änderungsantrag 2
Antolín Sánchez Presedo

Entwurf einer Stellungnahme
Abschnitt 1 – Ziffer -1 a (neu)

Entwurf einer Stellungnahme

Geänderter Text

-1a. Die Union wird weiterhin einen Beitrag leisten zur Entwicklung im Bereich der Fischerei gemäß dem Grundsatz der Überschussbestände sowie der im Seerechtsübereinkommen der Vereinten Nationen vereinbarten Regeln, der Leitlinien der FAO für eine verantwortliche Fischerei und dem Übereinkommen der FAO zum Erhalt und der Bewirtschaftung der Fischereiresourcen auf globale Ebene;

Änderungsantrag 3
Antolín Sánchez Presedo

Entwurf einer Stellungnahme
Abschnitt 1 – Ziffer -1 b (neu)

Entwurf einer Stellungnahme

Geänderter Text

1b. betont, dass die Ziele der Fischereipolitik in transparenter Weise und im Einklang mit den übrigen Zielen der Union durchgeführt werden müssen sowie dass ihre Auswirkungen geplant, ausgewogen und bewertet zu sein haben und einer regelmäßigen und systematischen demokratischen Kontrolle unterworfen werden;

Or. es

Änderungsantrag 4
Antolín Sánchez Presedo

Entwurf einer Stellungnahme
Abschnitt 1 – Ziffer -1 c (neu)

Entwurf einer Stellungnahme

Geänderter Text

-1c. setzt sich für eine vollständige Kohärenz und Synergien zwischen der Ausarbeitung, Entwicklung, Kontrolle und Bewertung der EU-Entwicklungszusammenarbeitspolitik und anderen sektoralen Politikbereichen, insbesondere solchen mit wesentlichen Auswirkungen auf die Entwicklung wie die Handels-, Landwirtschafts- und Fischereipolitik ein, angesichts der Tatsache, dass der größte Teil des Werts der weltweiten Fangmengen aus Entwicklungsländern stammen, dass der größte Teil der Fangmengen in

Gewässern der AKP-Staaten mit ausländischen Schiffen erzielt werden und dass Fisch zu mehr als einem Viertel der Proteinlieferant der Bewohner der Entwicklungsländer ist;

Or. es

Änderungsantrag 5
Antolín Sánchez Presedo

Entwurf einer Stellungnahme
Abschnitt 1 – Ziffer -1 d (neu)

Entwurf einer Stellungnahme

Geänderter Text

-1d. weist darauf hin, dass die partnerschaftlichen Fischereiabkommen und die Fischereiaspekte innerhalb der Partnerschaftsabkommen über Entwicklungszusammenarbeit und der Handelsabkommen der Europäischen Union dazu beitragen müssen, dass die Fischerei eine nachhaltige Tätigkeit in sozialer, wirtschaftlicher und ökonomischer Hinsicht für die Europäische Union und ihre Partner ist;

Or. es

Änderungsantrag 6
Izaskun Bilbao Barandica

Entwurf einer Stellungnahme
Abschnitt 1 – Ziffer 1

Entwurf einer Stellungnahme

Geänderter Text

1. bedauert, dass ein Großteil der Ziele der partnerschaftlichen Fischereiabkommen (FPA) noch nicht umgesetzt wurde; bedauert insbesondere die unzureichenden Ergebnisse in den Bereichen der wissenschaftlichen und technischen

1. bedauert, dass ein Großteil der Ziele der partnerschaftlichen Fischereiabkommen (FPA) noch nicht umgesetzt wurde; bedauert insbesondere die unzureichenden Ergebnisse in den Bereichen der wissenschaftlichen und technischen

Zusammenarbeit und der Unterstützung der nachhaltigen Entwicklung des Fischereisektors (und der verwandten Industriezweige) der Entwicklungsländer;

Zusammenarbeit und der Unterstützung der nachhaltigen Entwicklung des Fischereisektors (und der verwandten Industriezweige) der Entwicklungsländer;
im Zuge einer kohärenten und internationalen Ordnungspolitik in Bezug auf die Fischerei wird es Verbesserungen in diesen Bereichen geben;

Or. es

Änderungsantrag 7
Isabella Lövin

Entwurf einer Stellungnahme
Abschnitt 1 – Ziffer 1 a (neu)

Entwurf einer Stellungnahme

Geänderter Text

1a. betont, dass die EU gewährleisten muss, dass die derzeitige Reform der Gemeinsamen Fischereipolitik mit der Verpflichtung der EU gegenüber den Entwicklungsländern in Einklang steht, die Erreichung der Millenniums-Entwicklungsziele sowie das grundlegende Menschenrecht auf Nahrung, wie in der Allgemeinen Erklärung der Menschenrechte anerkannt, zu unterstützen;

Or. en

Änderungsantrag 8
Izaskun Bilbao Barandica

Entwurf einer Stellungnahme
Abschnitt 1 – Ziffer 2

Entwurf einer Stellungnahme

Geänderter Text

2. weist darauf hin, dass sich die FPA im Allgemeinen auf einen Transfer von Mitteln an Entwicklungsländer im

2. weist darauf hin, dass sich die FPA im Allgemeinen auf einen Transfer von Mitteln an Entwicklungsländer im

Austausch gegen die Nutzung ihrer Fischereiressourcen beschränkten; **bedauert diese restriktive Sicht der FPA, die ihrem ausdrücklichen Geist und ihren ausdrücklichen Zielen zuwiderläuft;**

Austausch gegen die Nutzung ihrer Fischereiressourcen beschränkten, **daher müssen die Hilfen zweckgebunden, bewertbar und wirksam für die Entwicklung des Fischereisektors in Drittstaaten sein und sich von den Zahlungen für Zugangsrechte abheben;**

Or. es

Änderungsantrag 9
Antolín Sánchez Presedo

Entwurf einer Stellungnahme
Abschnitt 1 – Ziffer 2 a (neu)

Entwurf einer Stellungnahme

Geänderter Text

2a. fordert die Kommission auf, mit ihrem auswärtigen Handeln im Allgemeinen und mit den partnerschaftlichen Fischereiabkommen im Besonderen die verantwortungsvolle Regierungsführung und Transparenz zu fördern sowie die Bedingungen dafür zu schaffen, dass die Entwicklungsländer ihre Fischereipolitik auf dieselben Leitlinien und Nachhaltigkeitsstandards gründen wie die EU-Fischereipolitik, dazu gehören Entscheidungen auf der Grundlage von wissenschaftlichen Berichten und Folgenabschätzungen und die Erstellung von mehrjährigen Plänen, mit denen eine maximale Ausbeutung der Ressourcen gemäß dem Grundsatz der Nachhaltigkeit erreicht werden kann; die besondere Förderung der Fischerei- und Aquakulturtätigkeiten in kleinem Maßstab sowie der in hohem Grade davon abhängigen Gemeinschaften; die Förderung der selektiven Fischerei, der Anpassung der Flottenkapazität an die Ressourcen sowie verantwortlicher Fischfangmethoden; die schrittweise Reduzierung und letztendliche völlige Vermeidung von Rückwürfen und der

Kampf gegen illegalen, unregelmäßig und nicht gemeldeten Fischfang; die Verbesserung der Sicherheit am Arbeitsplatz und der Arbeitsbedingungen, der Umwelt- und Artenschutz und Maßnahmen gegen den Klimawandel; die Qualität der Produkte und ihre verbesserte Vermarktung sowie Impulse für die Forschung und Innovation hinsichtlich stärker nachhaltiger Tätigkeiten im Bereich der Fischerei, der Aquakultur und damit zusammenhängender Industrien;

Or. es

**Änderungsantrag 10
Izaskun Bilbao Barandica**

**Entwurf einer Stellungnahme
Abschnitt 1 – Ziffer 3**

Entwurf einer Stellungnahme

3. betont, dass die FPA mittelfristig die Bewirtschaftung der eigenen Ressourcen durch die Entwicklungsländer sowohl für den internen Verbrauch als auch für die Ausfuhr fördern müssen, so dass der Anteil des dadurch entstehenden Reichtums, der im Land bleibt, zunimmt;

Geänderter Text

3. weist darauf hin, dass die FPA und die sich in deren Küstengewässern entwickelnden Industrien einen Beitrag leisten zur Entwicklung der Drittstaaten und dazu, dass diese in Zukunft ihre eigenen Ressourcen bewirtschaften können;

Or. es

**Änderungsantrag 11
Antolín Sánchez Presedo**

**Entwurf einer Stellungnahme
Abschnitt 1 – Ziffer 3 a (neu)**

Entwurf einer Stellungnahme

3a. hebt hervor, dass die Union und ihre Mitgliedstaaten in ihren Beziehungen zu

Geänderter Text

Drittstaaten und in ihrem Wirken in internationalen Organisationen dazu beitragen, dass die Gesellschaften und Regierungen der Entwicklungsländer in die Lage versetzt werden, eine nachhaltige Fischereipolitik zu gestalten, auszuführen und zu kontrollieren, mit der sie ihre Ernährungssicherheit erhöhen und ihre Entwicklung befördern;

Or. es

Änderungsantrag 12
Izaskun Bilbao Barandica

Entwurf einer Stellungnahme
Abschnitt 1 – Ziffer 4

Entwurf einer Stellungnahme

4. befürwortet die gemeinsame Formulierung von Matrizes mit Zielwerten, Maßnahmen und Indikatoren, um die Verwendung der Mittel in einem partnerschaftlichen Geist besser zu begleiten; betont, dass diese Begleitung Korrekturverfahren mit einschließen muss, die immer dann mit dem Drittland abzustimmen sind, wenn ein Abweichen von den Zielen festgestellt wird;

Geänderter Text

4. befürwortet die gemeinsame Formulierung von Matrizes mit Zielwerten, Maßnahmen und Indikatoren, um die Verwendung der Mittel in einem partnerschaftlichen Geist besser zu begleiten; betont, dass diese Begleitung Korrekturverfahren mit einschließen muss, die immer dann mit dem Drittland abzustimmen sind, wenn ein Abweichen von den Zielen **bei einem der Vertragspartner** festgestellt wird;

Or. es

Änderungsantrag 13
Isabella Lövin

Entwurf einer Stellungnahme
Abschnitt 1 – Ziffer 4 a (neu)

Entwurf einer Stellungnahme

4a. begrüßt das Beispiel der Transparenz, das die EU durch die Veröffentlichung

Geänderter Text

der Bedingungen ihrer partnerschaftlichen Fischereiabkommen in einem globalen Kontext gesetzt hat; fordert die Kommission auf, ihre Offenheit fortzusetzen, indem sie gewährleistet, dass die Bewertungen dieser Abkommen unter Wahrung der Grundsätze des Übereinkommens von Aarhus auch für lokale Parlamente, die Zivilgesellschaft und andere Akteure öffentlich zugänglich sind, um die Umsetzung und die Wirkung der Abkommen eingehend zu prüfen;

Or. en

Änderungsantrag 14
Izaskun Bilbao Barandica

Entwurf einer Stellungnahme
Abschnitt 1 – Ziffer 5

Entwurf einer Stellungnahme

5. macht auf die Bedeutung aktualisierter wissenschaftlicher Daten über die Fischereibestände und die gesamte Fischereitätigkeit in den Gewässern jedes einzelnen Landes aufmerksam; ist der Auffassung, dass die wissenschaftliche Bewertung vor der Unterzeichnung von Abkommen erfolgen muss oder dass diese zumindest zur Erfassung der Daten beitragen müssen;

Geänderter Text

5. macht auf die Bedeutung aktualisierter **und transparenter** wissenschaftlicher Daten über die Fischereibestände, **alle Fischereiabkommen einschließlich der unter Beteiligung der EU** und die gesamte Fischereitätigkeit in den Gewässern jedes einzelnen Landes aufmerksam; ist der Auffassung, dass die wissenschaftliche Bewertung vor der Unterzeichnung von Abkommen erfolgen muss oder dass diese zumindest zur Erfassung der Daten beitragen müssen;

Or. es

Änderungsantrag 15
Izaskun Bilbao Barandica

Entwurf einer Stellungnahme
Abschnitt 1 – Ziffer 6

Entwurf einer Stellungnahme

6. macht auf das Problem der illegalen, ungemeldeten und unregulierten Fischerei (IUU) aufmerksam; weist darauf hin, dass viele Schiffe ihre Fänge nicht ordnungsgemäß melden, nicht kontrolliert werden, die von den Fischereifahrzeugen vorgelegten Angaben nicht geprüft werden und es keine eindeutige Identifizierung der gefangenen Arten gibt; vertritt die Ansicht, dass **die EU einen wirksameren Beitrag zur Überwindung dieser Probleme leisten kann und muss**;

Geänderter Text

6. macht auf das Problem der illegalen, ungemeldeten und unregulierten Fischerei (IUU) aufmerksam; weist darauf hin, dass viele Schiffe ihre Fänge nicht ordnungsgemäß melden, nicht kontrolliert werden, die von den Fischereifahrzeugen vorgelegten Angaben nicht geprüft werden und es keine eindeutige Identifizierung der gefangenen Arten gibt; vertritt die Ansicht, dass **diese Praktiken dem Ruf der europäischen Flotte schaden, die sich für bewährte Verfahrensweisen und die Achtung sozialer, ökologischer und ethischer Standards sowie der Menschenrechte ausgesprochen hat. Daher muss sich die EU weiter in internationalem Rahmen darum bemühen, dass alle Länder die europäischen Regeln einhalten.**

Or. es

Änderungsantrag 16 Isabella Lövin

Entwurf einer Stellungnahme Abschnitt 1 – Ziffer 6

Entwurf einer Stellungnahme

6. macht auf das Problem der illegalen, ungemeldeten und unregulierten Fischerei (IUU) aufmerksam; weist darauf hin, dass viele Schiffe ihre Fänge nicht ordnungsgemäß melden, nicht kontrolliert werden, die von den Fischereifahrzeugen vorgelegten Angaben nicht geprüft werden und es keine eindeutige Identifizierung der gefangenen Arten gibt; vertritt die Ansicht, dass die EU einen wirksameren Beitrag zur Überwindung dieser Probleme leisten kann und muss;

Geänderter Text

6. macht auf das Problem der illegalen, ungemeldeten und unregulierten Fischerei (IUU) aufmerksam; weist darauf hin, dass viele Schiffe ihre Fänge nicht ordnungsgemäß melden, nicht kontrolliert werden, die von den Fischereifahrzeugen vorgelegten Angaben nicht geprüft werden und es keine eindeutige Identifizierung der gefangenen Arten gibt; vertritt die Ansicht, dass die EU einen wirksameren Beitrag zur Überwindung dieser Probleme leisten kann und muss; **fordert die Kommission auf, im Rahmen all ihrer internationalen**

Beziehungen den Grundsatz der Verantwortung des Flaggenstaats zu unterstützen, auf dem das Völkerrecht beruht und der grundlegend ist für eine wirksame Umsetzung der IUU-Verordnung;

Or. en

Änderungsantrag 17
Jim Higgins

Entwurf einer Stellungnahme
Abschnitt 1 – Ziffer 6

Entwurf einer Stellungnahme

6. macht auf das Problem der illegalen, ungemeldeten und unregulierten Fischerei (IUU) aufmerksam; weist darauf hin, dass viele Schiffe ihre Fänge nicht ordnungsgemäß melden, nicht kontrolliert werden, die von den Fischereifahrzeugen vorgelegten Angaben nicht geprüft werden und es keine eindeutige Identifizierung der gefangenen Arten gibt; vertritt die Ansicht, dass die EU einen wirksameren Beitrag zur Überwindung dieser Probleme leisten kann und muss;

Geänderter Text

6. macht auf das Problem der illegalen, ungemeldeten und unregulierten Fischerei (IUU) aufmerksam; weist darauf hin, dass viele Schiffe ihre Fänge nicht ordnungsgemäß melden, nicht kontrolliert werden, die von den Fischereifahrzeugen vorgelegten Angaben nicht geprüft werden und es keine eindeutige Identifizierung der gefangenen Arten gibt; vertritt die Ansicht, dass die EU einen wirksameren Beitrag zur Überwindung dieser Probleme leisten kann und muss, ***und bedauert den Mangel an Kohärenz und Transparenz bei der Überwachung der Abkommen;***

Or. en

Änderungsantrag 18
Antolín Sánchez Presedo

Entwurf einer Stellungnahme
Abschnitt 1 – Ziffer 7 a (neu)

Entwurf einer Stellungnahme

Geänderter Text

7a. betont, dass die Zusammenarbeit auf dem Gebiet der Fischerei unmittelbar den 150 Millionen Menschen zugute kommen kann, die mit dem Fischfang und den damit verbundenen Tätigkeiten ihren Lebensunterhalt verdienen.

Or. es